

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the development: 發展項目名稱：	Alto Residences 藍塘傲
Date of the sale: 出售日期：	11 March 2017 2017 年 3 月 11 日
Time of the sale: 出售時間：	<p><u>On 11 March 2017 (“First Date of Sale”) :</u> From 9:00 a.m. to 10:00 p.m.</p> <p><u>On 12 March 2017 and thereafter :</u> From 11:00 a.m. to 8:00 p.m.</p> <p><u>於 2017 年 3 月 11 日(“出售首日”) :</u> 上午 9 時 至 晚上 10 時</p> <p><u>於 2017 年 3 月 12 日及其後 :</u> 上午 11 時 至 晚上 8 時</p>
Place(s) where the sale will take place: 出售地點：	<p>22/F Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon (the “Sales Office”) 九龍觀塘開源道 79 號鱷魚恤中心 22 樓 (「售樓處」)</p> <p>Shop 108 on 1/F Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon (the “Designated Venue”) 九龍觀塘開源道 79 號鱷魚恤中心 1 樓 108 號舖 (「指定會場」)</p>
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：	42

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述：

The following units in Tower 1 以下在第 1 座的單位：

12A, 12B

The following unit in Tower 2 以下在第 2 座的單位：

6A

The following unit in Tower 3 以下在第 3 座的單位：

1A

The following units in Tower 5 以下在第 5 座的單位：

16A, 9J

The following duplex unit in Tower 5 以下在第 5 座的複式單位：

B on 15/F and 16/F, 15 及 16 樓 B

The following units in Tower 6 以下在第 6 座的單位：

2A, 16E, 16F, 16J

The following units in Tower 7 以下在第 7 座的單位：

16F, 9G, 11G, 16H, 16J, 16K

The following duplex unit in Tower 7 以下在第 7 座的複式單位：

D on 15/F and 16/F 15 及 16 樓 D

The following units in Tower 8 以下在第 8 座的單位：

5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 6B, 7B, 8B, 9B, 6C, 7C, 8C, 9C, 7F, 8F, 9F, 10F, 12F, 7G, 8G, 9G, 10G, 11G

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的次序：

(I) Abstract 摘要

Group	Eligible Registrants	Rules for selecting specified residential properties	Date and Time of Selection and Purchase of specified residential
-------	----------------------	--	--

組別	合資格登記人	揀選指明住宅物業的規則	properties 選購指明住宅物業日期及時間
A	Individuals or companies (Form A Registrants) 個人或公司名義 (A 表格登記人)	Must purchase at least two (2) but not more than four (4) specified residential properties 必須購買最少兩(2)個但不多於四(4) 個指明住宅物業	First Date of Sale from 9:00 a.m. to 1:00 p.m (Session A) 出售首日由上午 9 時至下午 1 時(第一節)
B	Individuals or companies (Form B Registrants) 個人或公司名義 (B 表格登記人)	Purchase only one (1) specified residential property 只可購買一(1)個指明住宅物業	First Date of Sale from 2:30 p.m. to 10:00 p.m 出售首日由下午 2 時半至晚上 10 時

(II) Registration 登記

1. Individuals or companies interested in purchasing the specified residential properties shall submit the following documents to the Sales Office during the office hours between 3 March 2017 and 9 March 2017. The closing time of the Sales Office for submission of Registration of Intent will be 8 p.m. on 9 March 2017 (“**Deadline of Submission**”). The forms of Registration of Intent are available for collection at the Sales Office before the Deadline of Submission. An individual or company (“Registrant(s)”) who has/have validly submitted a Registration of Intent will be allotted a Registration Number.

有意購買任何該等指明住宅物業的人士或公司 須於 2017 年 3 月 3 日至 3 月 9 日辦公時間內遞交下列文件到售樓處。遞交「購樓意向登記」到售樓處的截止時間為 2017 年 3 月 9 日下午 8 時（「最後登記期限」）。「購樓意向登記」表格可於「最後登記期限」前到售樓處領取。個人或公司（「登記人」）所提交之每份有效「購樓意向登記」將獲編派一個登記號碼。

- i. The Registration of Intent duly completed and signed by the Registrant(s);
已填妥及由登記人簽署的「購樓意向登記」表格;
- ii. a copy of the H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (if the Registrant(s) is an individual) or (if applicable) a copy of the valid Business Registration Certificate, Certificate of Incorporation and the latest Annual Return of each of the Registrant and the H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of the relevant director(s) of each of the Registrant(s) who attend the registration (if the Registrant(s) is a company);
每個登記人的香港身份證或護照（如登記人為個人名義）或（如適用）有效商業登記證書、公司註冊證書、最新的周年申報表和董事的香港身份證或護照副本（視屬何種情況而定）（如登記人為公司名義）;

- iii. each Registration of Intent (Form A) shall be accompanied with TWO (2) cashier orders. Each cashier order shall be in the sum of HK\$100,000 and made payable to “IU LAI & LI SOLICITORS & NOTARIES – ALTO RESIDENCES”;
每份「購樓意向登記」(A 表格) 須連同兩張本票遞交。每張本票金額為十萬元正及抬頭人為「姚黎李律師行」
- iv. each Registration of Intent (Form B) shall be accompanied with ONE (1) cashier order. Each cashier order shall be in the sum of HK\$100,000 and made payable to “IU LAI & LI SOLICITORS & NOTARIES – ALTO RESIDENCES”;
每份「購樓意向登記」(B 表格) 須連同一張本票遞交。每張本票金額為十萬元正及抬頭人為「姚黎李律師行」
2. Each individual Registrant(s) (whether in his/her own name or in joint names with any other party(ies)) or each company registrant(s) (only companies incorporated in Hong Kong will be accepted for registration) can submit a maximum of ONE Registration of Intent (Form A) and a maximum of TWO Registration of Intent (Form B). More than the allowed number of Registration of Intent form (whether in his/her own name or in joint names with other parties) submitted from the same registrant will not be accepted. A Registrant shall not include both company(ies) and individual(s).
每個個人登記人（無論以其自己名義或與他方聯名）或每個公司登記人（只接受在香港註冊成立的公司）可遞交最多一份「購樓意向登記」(A 表格) 及最多兩份「購樓意向登記」(B 表格)。賣方不會接受同一登記人（無論以其自己名義或與他方聯名）遞交多於限定數目的「購樓意向登記」。登記人不可同時由公司及個人組成。
3. If a Registrant has successfully purchased any specified residential property(ies), the cashier order(s) attached to the Registration of Intent form will be used as part payment of the preliminary deposit(s) for the purchase of the specified residential property(ies) and the balance of the purchase price to be paid by cheque(s).
登記人成功購買任何指明住宅物業，已繳附於「購樓意向登記」之本票將會全數作為購買指明住宅物業的部份臨時訂金而餘額以支票支付。
4. The order of submission of Registration of Intent will not have any impact on the order of priority for selection of the specified residential properties. Late submission will not be accepted. The Registration of Intent is personal to the Registrant(s) and shall not be transferable.
遞交「購樓意向登記」的次序不會影響揀選指明住宅物業的優先次序。逾期遞交恕不受理。「購樓意向登記」只適用於登記人本人及不能轉讓。
5. All the Registration of Intent will be verified by the Vendor and the Vendor shall have the absolute right to determine whether a Registration of Intent is validly submitted.
所有「購樓意向登記」會由賣方核實，而賣方有權決定一份「購樓意向登記」是否有效。

(II) Balloting 抽籤

Balloting will be used to determine the check-in time slot and the order of priority for selecting the specified residential properties by the Registrants. Balloting will take place at 2:00 p.m. on 10 March 2017 and the ballot results, including “registration number” and “the Check-in Time slot for Registrants” shall be posted at the Sales Office and the Designated Venue at or after 4:00 p.m. on the same date. The Registrant(s) will not be separately notified of the ballot results.

抽籤將會用作決定報到時段及登記人之揀選指明住宅物業的優先次序。抽籤會於 2017 年 3 月 10 日下午 2 時舉行，抽籤結果包括登記號碼及報到時段會於當天下午 4 時或以後張貼於售樓處及指定會場。登記人士不會個別被通知抽籤結果。

(III) Check-In 報到

1. Registrant(s) (if the registrant is a company, then any one of its directors) shall personally attend the Designated Venue on the First Date of Sale according to “the Check-in Time Slot for Registrants” listed in the ballot results. Registrant who arrives at the Designated Venue later than the relevant Check-In Time Slot shall not be eligible to participate in the balloting and selection of the specified residential properties.

登記人須於出售首日根據抽籤結果內列出之報到時段親自(如登記人是公司, 即其中一位董事)到指定會場報到。如任何登記人士於報到時段後才抵達指定會場, 其抽籤及揀樓資格將會被取消。

2. Registrant(s) must bring along the following documents when attending the Designated Venue at the relevant Check-in Time Slot for the Vendor’s verification.

當登記人在有關報到時段到指定會場報到時須攜同下列文件給予賣方核實。

- i. **Original Receipt of Registration of Intent;**
購樓意向登記表格的正式收據;
- ii. his/her/their H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (if the Registrant(s) is an individual(s)) OR copies of the valid Business Registration Certificate, Certificate of Incorporation, the latest Annual Return of each of the Registrant and the H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of the relevant director(s) of each of the Registrant who attend the registration (if the Registrant(s) is a company); and
其香港身份證或護照(如登記人為個人名義)或有效商業登記證書、公司註冊證書、最新的周年申報表副本和到場登記的董事的香港身份證或護照(視屬何種情況而定)(如登記人為公司名義); 及
- iii. blank cheque(s) for payment of balance of preliminary deposit(s);
空白支票以備支付臨時訂金餘額

3. After confirmation and verification of the identities of Registrants at the Designated Venue, the order of priority for selection and purchase of the specified residential properties will be determined by

balloting which will take place at the Sales Office and the result will be posted at the Sales Office and the Designated Venue. The Vendor reserves the right at any time, for the purpose of maintaining order at the Sales Office and Designated Venue and/or facilitating smooth operation of the balloting procedures, to adjust the time of the balloting. Any change to the time of balloting will be announced and posted at the Sales Office and Designated Venue.

登記人經賣方在指定會場確認並核實身份後，其揀選指明住宅物業的次序會根據即場在售樓處舉行之抽籤結果決定，而結果會張貼於售樓處及指定會場。為了維持售樓處及指定會場秩序及或流暢地進行抽籤程序，賣方保留權利更改抽籤之時間。有關之抽籤時間改動會公布及張貼於售樓處及指定會場。

4. Immediately after the balloting, Registrants shall select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the ballot result sequence and in an orderly manner and within reasonable time.

當抽籤完結後，登記人將會立即根據抽籤結果之次序有秩序地和在合理時間內選購仍可出售之指明住宅物業。

5. The Vendor shall not be responsible to the Registrants for any error or omission in the ballot..

抽籤結果如有任何錯誤或遺漏，賣方均無須向登記人承擔責任。

(IV) Selection and Purchase 選擇及購買

1. Before entering into the preliminary agreement for sale and purchase in respect of any specified residential property, the Form A Registrant(s) may request the Vendor on the spot (i) to add any person as joint purchaser(s) and that all the aforesaid persons shall sign the preliminary agreement for sale and purchase as purchasers personally; or (ii) to enter into separate preliminary agreement for sale and purchase for each of the selected units. The Vendor reserves its absolute discretion to allow or reject the Form A Registrant(s) to add any person(s) to or to enter into separate preliminary agreements for sale and purchase.

A 表格登記人在簽署臨時買賣合約購入任何指明住宅物業前，可即場要求賣方(i)加入任何人作為聯名買方，惟所有前述人士須以買家身份親身簽署臨時買賣合約；或(ii)根據每個選購單位獨立簽署臨時買賣合約。賣方保留其絕對酌情權允許或拒絕 A 表格登記人加入任何人士或獨立簽署臨時買賣合約。

2. Before entering into the preliminary agreement for sale and purchase in respect of any specified residential property available for sale after completion of Session A on the First Date of Sale, Form B Registrant(s) may request the Vendor on the spot to add the immediate family member(s) (which shall mean a spouse, parent or child/children of an individual) of the Registrant(s) as joint purchaser(s) provided that the Registrant(s) must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship(s) and that all the aforesaid members shall sign the preliminary agreement for sale and purchase as purchasers personally. The Vendor reserves its absolute discretion to allow or reject the Form B Registrant(s) to add any person(s) to or to enter into the preliminary agreement for sale and purchase.

B 表格登記人在簽署臨時買賣合約購入任何在出售首日第一節完結後剩餘之指明住宅物業前，可即場要求賣方加入登記人之任何個人之直系親屬（指個人的配偶、父母或子女）作為聯名買方，惟該登記人須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明其關係；及所有前述人士須以買家身份親身簽署臨時買賣合約。賣方保留其絕對酌情權允許或拒絕 B 表格登記人加入任何人士簽署臨時買賣合約。

3. The Vendor reserves its right to adjust the time of selection of specified residential properties in accordance with the progress of confirmation and verification of identities of registrants or the carrying out of other procedures.

賣方保留最終決定權因應確認和核實登記人身份和其他程序之進度調整選擇指明住宅物業之時間。

4. After the selection of specified residential properties by the Registrant(s) as aforesaid have been completed, the remaining available specified residential properties will be offered to be sold on a first come first served basis. The Vendor does not accept any person interested in purchasing the specified residential properties having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

完成上述登記人選擇指明住宅物業程序後，餘下仍可出售之指明住宅物業將以先到先得形式發售。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之意欲購買指明住宅物業之人士。如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

5. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method

請參照上述方法

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other Matters 其他事項：

1. The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the completion of confirmation and verification of a Registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties, or the Vendor's admittance of any person to the waiting queue does not guarantee that the Registrant/person will be able to purchase any residential property.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。登記人獲確認和核實身份後，任何揀選指明住宅物業的優先次序或任何人士獲賣方接受輪候均不保證該登記人/人士能購得任何住宅物業，敬希注意。

2. After the selection of specified residential properties by the Registrant(s) as aforesaid have been completed, the remaining available specified residential properties will be offered to be sold on a first come first served basis. The Vendor does not accept any person interested in purchasing the specified residential properties having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

完成上述登記人選擇指明住宅物業程序後，餘下仍可出售之指明住宅物業將以先到先得形式發售。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之意欲購買指明住宅物業之人士。如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

3. Collection of cashier order(s) – If a Registrant has not purchased any residential property in respect of a Registration of Intent, the unused cashier order concerned will be available for collection at the Sales Office during the periods of 11:00 a.m. to 8:00 p.m. from 20 March 2017 to 2 April 2017. The Registrant shall bring along a copy of that Registration of Intent, his/her/its H.K.I.D./other I.D. or the copy of Business Registration Certificate and the company chop for the collection procedures. The Vendor reserves the right to return any unused cashier order(s) in such other manner as the Vendor considers appropriate.

本票取回辦法 - 如登記人並無就一份購樓意向登記購入任何住宅物業，可於 2017 年 3 月 20 日至 2017 年 4 月 2 日上午 11 時至晚上 8 時期間來臨售樓處取回相關未使用之本票。登記人須攜同該購樓意向登記副本、其香港身份證/其他身份證明文件或公司商業登記證副本及公司印章辦理取票程序。賣方保留權力以其認為合適之其他方式退回任何未使用之本票。

4. For the safety of the Registrant(s) and maintenance of order at the Sales Office and the Designated Venue, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued, postpone, extend or modify the date, time, period, deadline or place of the submission of Registration of Intent or of any balloting, the check-in time Slot for Registrants or selection of specified residential properties to such other date, time, period, deadline or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced on the website of the Development and Registrants will not be separately notified of the same.

為保障登記人安全及維持售樓處及指定會場秩序，賣方保留絕對權力當遇上天文台發出八號或更高風球信號或黑色暴雨警告時，延後或延長遞交購樓意向登記或任何抽籤、報到時段或揀選指明住宅物業之日期、時間、期間或期限至賣方認為合適的其他日期、時間、期間或期限，詳情於發展項目網站公布，登記人將不獲另行通知。

5. In this Information on Sales Arrangements, the masculine gender shall include the feminine and neuter and the singular number shall include the plural and *vice versa*.

本銷售安排資料中，用詞如指男性，包括女性在內，用詞如屬單數字眼，包括複數在內，反之亦然。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at 22/F, Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon

載有上述銷售安排的資料的文件印本可於九龍觀塘開源道 79 號鱷魚恤中心 22 樓供公眾免費取閱。

Date of issue:

3 March 2017

發出日期：

2017 年 3 月 3 日